

Dijo que el gol de Colo Colo fue off side

# MENEM SE INDIGNO



## SANCIONES Hoy dieron las causas

◀ **YAÑEZ:** Por agredir a un argentino

**GIUNTA:** Por insultar al juez de línea

**ULTIMA HORA**  
Grave accidente  
en El Teniente  
*Ultima página*

# Segunda

## POSTERGARON EL REGRESO A ARGENTINA

# BOCA A LA JUSTICIA DEL CRIMEN



EL FINAL TUVO DOS CARAS... EUFORIA entre los hinchas chilenos, tan poco acostumbrados a tener un campeón en casa. VIOLENTA RESPUESTA de los vencidos, que permanecieron hasta las 3 y media de la mañana en la comisaría; en la foto, el goleador Latorre es conducido por un carabinero.

### Reportaje gráfico a los puñetes y patadas de anoche en el Monumental

Páginas 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10 y última; más informaciones en páginas 22 y 23

Final de la Copa  
será el 5 de junio



LOS INCIDENTES se generalizaron y un jugador de Boca (de espaldas) esgrime el pedestal de un micrófono. Junto al foso, de rodillas, el fotógrafo Rodrigo Arangua agredido por los argentinos.

# Boca convirtió la cancha en ring: Entrenador y jugadores frenéticos



CON LOS perros tuvieron que aislar a los jugadores argentinos que querían seguir la gresca.



CARABINEROS tuvo que formar una muralla humana para parar los incidentes.



EL DIRIGENTE del Colegio de Periodistas, Jorge Andrés Richards (junto a carabineros) exige al técnico Tabárez que entregue una cámara fotográfica sustraída.



EL ARBITRO y los guardalíneas fueron protegidos por un cordón de carabineros, evitando que los jugadores se acercaran a ellos.



**NAVARRO MONTOYA** se involucró en todos los incidentes, repartiendo patadas y combos a diestra y siniestra. Aquí levanta su pierna para golpear a un hombre de barba.

**EL ENTRENADOR DE BOCA, Washington Tabárez,** agradece a un reportero gráfico junto a las graderías en uno de los momentos culminantes de la descomunal gresca que iniciaron los jugadores y técnicos trasandinos tras el tercer gol de Colo Colo.

**EL ARQUERO BOQUENSE, Navarro Montoya,** ya ha propinado un golpe de puño al reportero gráfico Marcelo Agost, de "La Nación" y el portero colombiano nacionalizado se hace el desentendido.



**UN BUS DE hinchas argentinos** fue apedreado anoche por enfurecidos partidarios de Colo Colo. Carabineros debió protegerlo con personal de caballería.



Prensa trasandina reconoce triunfo de Colo Colo

# Menem indignado con el tercer gol: 'Jugador chileno estaba adelantado'

¡Escándalo!! fue la frase más repetida hoy en los diarios y las radios de Argentina para referirse al partido entre Colo Colo y Boca Juniors, aunque reconocieron que el triunfo de los albos fue merecido.

La prensa trasandina, consignando despachos de sus enviados especiales, difundió la versión de que los incidentes se iniciaron por provocaciones verbales ("cargada") de particulares que se apostaron tras el arco de Navarro Montoya, ante lo cual los argentinos reaccionaron golpeando.

También hay duras críticas al comportamiento de la policía chilena por "soltar los perros" y no evitar el ingreso de personas a la cancha. "Todo esto tiende una sombra de duda sobre lo que ocurrirá en Chile en la Copa América", señalaron los comentaristas radiales, calificando de mala la organización del encuentro de anoche.

## El enojo de Menem

Para los argentinos —partiendo por

el mismo presidente Carlos Menem— el tercer gol de Colo Colo se produjo en un "offside". Menem dijo que se sentía "mal e indignado" por los incidentes registrados dentro y fuera de la cancha, y calificó el espectáculo de "denigrante", señaló hoy la agencia Frence Presse.

"Confieso que me indignó realmente la forma en que se desarrollaron los últimos minutos del partido, cuando sale la pelota del jugador chileno hacia Martínez, que fue el que hizo el gol, ya estaba en posición adelantada, de ahí la indignación de los jugadores de Boca", estimó.

Diario Popular sostiene que "Boca fue eliminado con escándalo" y añade que "hubo golpes, palazos, gente ensangrentada (Pogany y Tabárez), per-

sonajes que no tenían nada que hacer allí dentro de la cancha. Y la policía contemplando plácidamente mientras los jugadores de Boca luchaban solitos contra todo el mundo".

## Los más exaltados: Navarro, Batistuta, Marchesini

El diario "La Nación" dice que la violencia "involucró a los jugadores argentinos, a los carabineros y a varios particulares, entre ellos fotógrafos... Mientras Rubén Martínez y sus compañeros iniciaban el alocado festejo —incluida alguna pulla para sus rivales— comenzaron los puñetazos, los puntapiés y las agresiones de todo tipo, que tuvieron como protagonistas más exaltados a Carlos Navarro Montoya, Víctor Marchesini,

Gabriel Batistuta, pero que no excluyó a ningún integrante del equipo y del cuerpo técnico boquense".

Clarín, por su parte, reconoce que "Colo Colo es un justo finalista" y que "acopió méritos en el segundo tiempo, que desbordó a Boca con su empuje y que logró la diferencia que necesitaba para seguir adelante".

Califica de "bochornosos" los incidentes producidos y agrega que "el público que colmó el estadio (más de 64 mil personas) se comportó ejemplarmente".

Crónica, en cambio, dice en su titular que "Boca fue eliminado por un gol en offside. Fue un robo".

Acerca de los incidentes, Crónica sostiene que "el nudo desencadenante de los problemas recayó en los particulares, muchos, difíciles de calcular por la cantidad, que invadieron la cancha para agredir y actuar con violencia".

# Veedor de árbitros: 'Yáñez fue expulsado por agresión y Giunta porque insultó al juez de línea'

El profesor de árbitros y miembro de la FIFA, Adolfo Reginato, enviará en el curso de las próximas horas a la Confederación Sudamericana de Fútbol su informe sobre la actuación del réferé brasileño Renato Marsiglia, en los bochornosos acontecimientos de anoche en el estadio Monumental. El destacado pito chileno actuó en calidad de "veedor" para efectos exclusivos del arbitraje.

Esta mañana Reginato conversó con 'La Segunda', manteniendo la discreción sobre tópicos fundamentales del encuentro.

—¿Cómo calificaría usted la actuación de Marsiglia?

—Mi opinión quedará representada en el informe que enviaré esta tarde a Asunción a la Confederación Sudamericana de Fútbol.

—¿No cree, en todo caso, que es un árbitro novato para encuentros de esta magnitud?

—Es un árbitro joven, aunque con experiencia en partidos de Copa Libertadores de América.

## No habría suspendido el partido

Consultado sobre los incidentes y si



ADOLFO REGINATO tendrá que calificar la actuación del árbitro Renato Marsiglia

él hubiese sido partidario de suspender el partido, Reginato fue muy claro en su exposición:

"Como árbitro, y al mismo tiempo espectador, no procedía por cuanto los incidentes no involucraron al equipo local y el público tampoco participó de ellos. Si bien es cierto cayeron algunas botellas a la cancha, una vez finalizados los incidentes el

partido continuó normalmente. Hasta el minuto en que se produjo el tercer gol, el partido era normal, salvo escaramuzas propias de partido de esta trascendencia. Luego, durante los incidentes el árbitro permaneció en la cancha, protegido, y la fuerza pública impuso el orden para que se reiniciara el juego".

—¿Es decir, no cabe la posibilidad,

a su juicio, de que Boca Juniors protestara ante la Confederación?

—Pienso que no y que los hechos están muy claros. Lo único en mi calidad de veedor que me llamó la atención es la gran cantidad de gente que ingresó a la cancha y no todos eran reporteros gráficos. Hubo muchas personas que estaban en el pasto sin cámaras y otras con buzos blancos, que imagino serían los pasapelotas.

—Las expulsiones ¿considera que fueron las correctas?

—Al criterio del árbitro, según me lo dijo a mí: el jugador Giunta de Boca insultó a un juez de línea al producirse el tercer gol, porque estimó que estaba fuera de juego Martínez. Y en el caso de Yáñez, fue por agresión a un argentino.

—¿Lo que significa la inmediata suspensión de Yáñez?

—Al menos por un partido, si bien los reglamentos sancionan por dos y hasta tres partidos al jugador expulsado, según como sea ponderada la gravedad de la falta cometida.

# Diez reporteros gráficos lesionados por el Boca

La organización que agrupa a reporteros gráficos y camarógrafos emitió esta mañana un comunicado en que repudia la agresión contra sus socios por parte de futbolistas de Boca Juniors. El siguiente es su texto:

"La Unión de Reporteros Gráficos y Camarógrafos de Chile, ante los hechos ocurridos durante el partido de Boca Juniors contra Colo Colo, denuncia a la opinión pública la inexplicable actuación de los jugadores del equipo argentino quienes, sin mediar ningún tipo de provocación, atacaron cobardemen-

te a los colegas ocasionando lesiones y daños en sus implementos de trabajo. La gravedad y cobardía de esta agresión fue respondida con energía, cohesión y un gran espíritu de cuerpo. La barbarie desatada por estos individuos que no trepidaron en atacar incluso con la misma violencia a Carabineros, no podemos dejarla pasar por alto"

La declaración señala que resultaron lesionados: Rodrigo Arangua, diario "La Epoca"; José Lacourt, diario "La Segunda"; Daniel Moreno, diario "La Tercera"; René Cid, diario "Las Últimas Noticias";

Miguel Ángel Allende, diario "La Cuarta"; Guillermo Gómez, diario "Las Últimas Noticias"; Manuel González, diario "La Tercera"; Patricio Lagos, free lance; Marcelo Agost, diario "La Nación" y José Rocha, Megavisión.

"Rodrigo Arangua tiene lesiones de carácter grave. El resto resultó con lesiones menos graves. Entre tanto, tres cámaras fueron robadas, apareciendo sólo una de ellas. La acción matonesca realizada por estos individuos no puede ni debe quedar impune", expresó la Unión.

# Boca a la Justicia del Crimen: Declaran Tabárez y Giunta

Al cierre de esta edición, el entrenador de Boca Juniors, Oscar Washington Tabárez, y el jugador Blas Giunta, se presentaban ante el magistrado Sergio Bruna, del Décimo Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago, para declarar por las denuncias de agresión y daños que fueron estampadas en su contra por los hechos de anoche en el estadio Monumental.

Tabárez y Giunta abandonaron el hotel La Acacias —donde se hospeda la delegación argentina— a las 13 horas, abordando un automóvil Peugeot 205, que salió por una puerta trasera.

En tanto, los demás integrantes del equipo trasandino decidieron quedarse en Chile hasta que los dos requeridos por la justicia del crimen puedan abandonar el país.

Toda la mañana los futbolistas extranjeros y sus dirigentes permanecieron en el hotel negándose a recibir a la prensa. El acceso al recinto, ubicado en calle El Manantial, fue impedido por orden de los dueños del establecimiento. El tránsito vehicular también fue cortado, salvo para las personas que laboran en la Empresa de Agua Potable Lo Castillo que está ubicada junto al hotel y para los vecinos inmediatos.

Se aceptó el acceso de taxis y a dos vehículos con patente diplomática que llegaron con personas de la embajada argentina, entre ellas el secretario Daniel Raimondi. Estos últimos no hicieron declaraciones.

## Insultos van y vienen

Desde temprano el lugar se llenó de periodistas que constantemente recibieron injurias verbales de hinchas de Boca que se alojaban en el recinto. "Boludos y acomplejados" son los únicos epítetos que pueden reproducirse.

En tanto en las inmediaciones comenzó a juntarse un gran número de personas, especialmente jóvenes que estudian en la sede de INACAP ubicada en Vitacura justo frente a El Manantial. Poco a poco fueron entusiasmándose. Primero gritaban vivando a Colo Colo: "¡¡Chi chi chi Colo Colo de

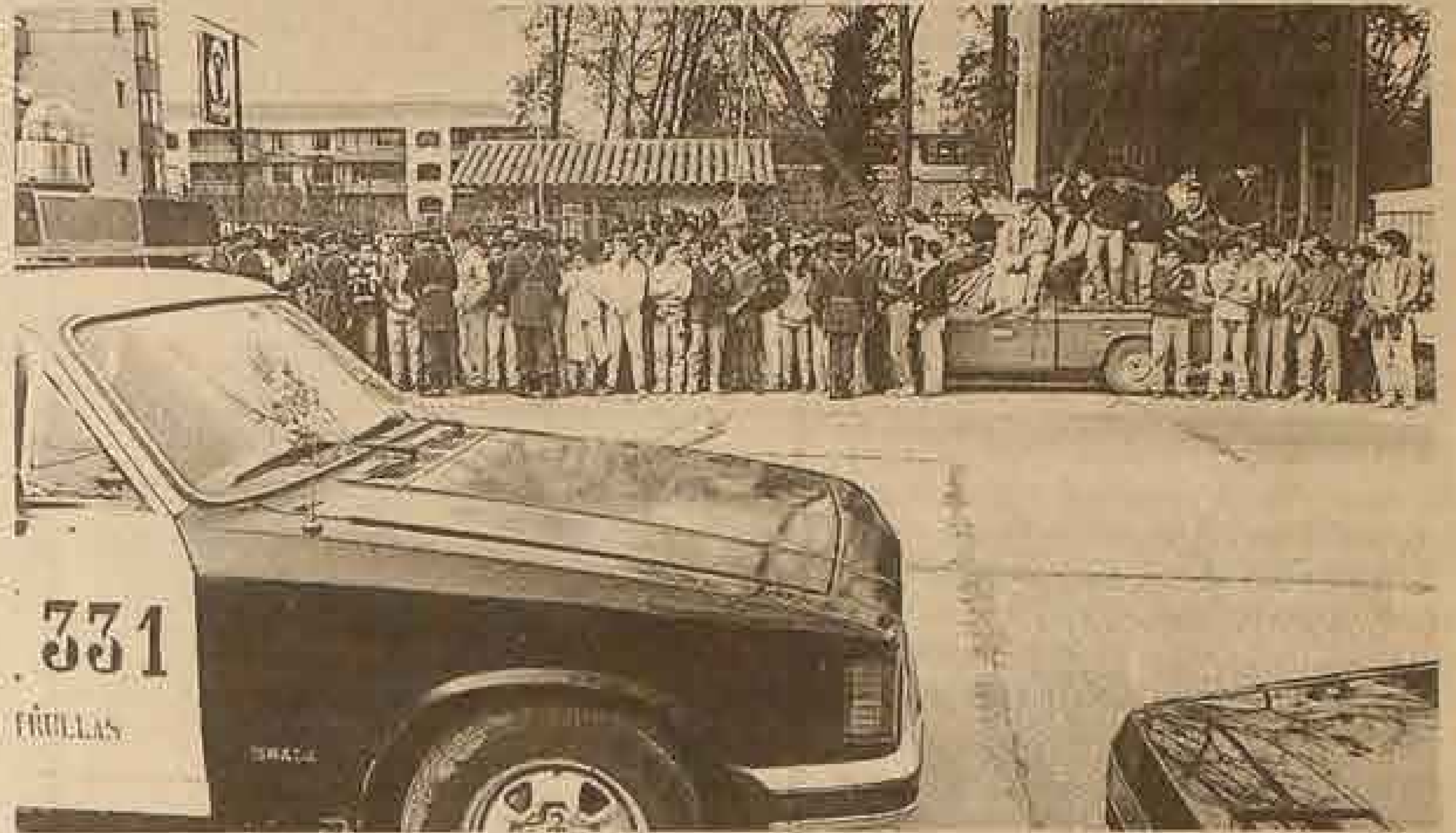
Chile... Como el Colo Colo no hay all right!". Entonaron su himno y aplaudiendo al Cacique. Con el paso de las horas los ánimos fueron calentándose para gritar "argentinos asesinos". Las palabras siguientes tampoco pueden publicarse. Carabineros detuvo a algunos muchachos.

## Versión sobre lesiones de argentinos

Diversas versiones se escuchaban en las afueras del hotel en cuanto a lo que harían los jugadores. Primero se dijo que no se levantarían hasta después de las 11 horas. Después, que esperarían en el interior la llegada de la autoridad que iba a acudir a interrogarlos. Finalmente se confirmó que a ellos les correspondía ir hasta el juzgado.

Los futbolistas se divisaban por la ventana tomando el desayuno. Apenas vieron a la prensa hicieron cerrar las cortinas del edificio. Se supo si que el médico del equipo los examinó confirmando heridas en varios de ellos: Tabárez tiene una en la región molar derecha y en la mejilla; Batisuta una herida cortante en el labio superior, con tres puntos; Giunta, dos puntos y el arquero Navarro-Montoya una herida cortante desgarrante producto de la mordedura de uno de los perros que fue ingresado a la cancha ante la magnitud de los incidentes.

A las 10 de la mañana arribaron tres furgones que salieron cerca de las 11.30 con hinchas y posiblemente algunos directivos de Boca. Esto último no pudo confirmarse porque para evadir a la prensa abordaron los vehículos desde el interior y salieron por un pasaje que da a otra calle. Sólo se vio a los seguidores del club que a



Gran expectación frente al Hotel Las Acacias esta mañana. Entrenador y jugador de Boca, que fueron a declarar ante el Juez, tuvieron que salir por la puerta trasera.

gritos culpaban a los periodistas de todo lo sucedido en El Monumental.

## Diario 'La Epoca' se querrela contra Boca

El diario "La Epoca" presentó una querrela por agresión en contra del futbolista de Boca Juniors, Blas Giunta.

El trámite era realizado al cierre de esta edición por los abogados del matutino, en representación del fotógrafo lesionado en los incidentes, Rodrigo Arangua.

Giunta fue individualizado como el agresor directo del reportero gráfico y debido a la querrela no podrá abandonar el país, hasta que la situación sea resuelta.

Por su parte, el vicepresidente del Colegio de Periodistas, Jorge Andrés Richards, señaló que esta entidad solidariza con la querrela presentada por "La Epoca".

Este mediodía, la orden profesional emitió un siguiente comunicado:

"Ante la violencia ejercida por los jugadores y cuerpo técnico del Club

de Fútbol Boca Juniors, en contra de los reporteros gráficos de la prensa nacional, el Colegio de Periodistas de Chile y el Círculo de Periodistas deportivos, declaran: Condenar con energía la injustificada acción que atentó contra el ejercicio profesional y la integridad física de numerosos reporteros y... Adherir a todas las acciones legales que inicien los medios de comunicación y los propios afectados".

## Megavisión inicia demandas

La Red Televisiva Megavisión, ante las agresiones sufridas anoche en el partido entre Colo Colo y Boca Junior el funcionario de esa red televisiva, José Rochas Norris, instruyó a su departamento legal para que inicie acciones civiles y criminales en contra de los responsables, "quienes están perfectamente identificados".

Asimismo condenó enérgicamente la "actitud descontrolada y violenta que tuvieron los jugadores argentinos y su entrenador".

(Continúa en la última página)

## Parte de Carabineros: 134 detenidos, 6 policías lesionados y bus apedreado

Ciento treinta y cuatro personas detenidas y seis funcionarios de Carabineros lesionados es el resultado de diversos incidentes registrados anoche, en distintos puntos de Santiago, al término del encuentro deportivo disputado en el Estadio Monumental.

Informaciones proporcionadas por la policía uniformada señalan que la evacuación del recinto deportivo se efectuó en forma normal, sin que se registraran problemas de ningún tipo.

Sin embargo, con posterioridad, ocurrieron incidentes en Avenida Departamental con Avenida Vicuña Mackenna; frente a la Embajada de Argentina, también en Vicuña Mackenna; en Plaza Italia; en el sector céntrico y frente al Hotel Las Acacias

donde se encontraban alojados los jugadores de Boca Juniors.

Un total de 134 personas, las que están a disposición de los respectivos tribunales, fueron detenidas. De ellas, 46 lo fueron por el delito de reventa de entradas; 83, por desórdenes; 4 por tener entradas falsificadas; y uno por oponerse a la acción de carabineros de servicio.

Se informó también que un oficial de Carabineros resultó con lesiones de carácter menos grave; dos cabos segundos y tres carabineros con lesiones leves.

Por último, manifestantes quebraron los dos parabrisas delanteros de un bus de la empresa argentina "Veloz del Norte", placa A 076485, que se encontraba estacionado en La Alameda, frente al Hotel El Libertador.

### PROCTER & GAMBLE CHILE SOCIEDAD ANONIMA JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta Extraordinaria de Accionistas de esta Sociedad, la que se celebrará el día 29 de mayo de 1991, a las 9:00 horas, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en Avenida Portugal N°1184, Santiago.

#### El objeto de esta Junta será acordar:

- La aprobación de la enajenación de activos y traspaso de negocios de la Sociedad a Procter & Gamble Chile, Inc. (Agencia).
- La aprobación de la disolución anticipada de la Sociedad.

#### Calificación de Poderes:

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta y hasta el momento de la iniciación. De conformidad al Artículo 62 de la ley N°18.046, sólo podrán participar en la Junta y ejercer sus derechos de voz y voto los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a aquel que haya de celebrarse la Junta.

EL PRESIDENTE

# Patricio Yáñez, esta mañana: "El árbitro se equivocó; no me debió expulsar"

Pasada las 10 de la mañana, el elenco de Colo Colo se reunió en el complejo de Pedreros para realizar un suave práctica, luego del encuentro sostenido anoche frente a Boca Juniors. No se presentó Mirko Jozic, quien viajó a Paraguay para "espíar" esta noche a Olimpia y Nacional, que juegan en Asunción en el otro partido por semifinales de la Copa Libertadores. De ahí saldrá el rival de Colo Colo para la finalísima.

El delantero Patricio Yáñez también llegó hasta el estadio Monumental. Era el único que no estaba contento. La expulsión lo dejará "out" del primer partido, de visitante, en la final de la Copa:

—Creo que el árbitro se equivocó al expulsarme. Yo no fui el causante de la gresca, fueron los argentinos. En todo caso eso ya pasó. Ahora —agregó—, tendré que esperar con tranquilidad mi posible sanción. Espero poder jugar la revancha en Chile, en la final que se ha fijado para el 5 de junio.

—¿Un rival para la final?

—No tengo preferencias. No hay rival chico en una final. Son todos pe-



**PATRICIO YAÑEZ:** 'Espero estar en la final, que se jugará en Santiago'

sos pesados. Ahora hay que olvidar a Boca Juniors, los incidentes, y pensar en lo que viene. Nos debemos a un país deportivo. Se confía mucho en nosotros. Tenemos una gran responsabilidad y no podemos fallarle a tanta gente que nos ha respaldado en todo el proceso de la Copa Libertadores".

**Daniel Morón**, arquero argentino de los albos —gran figura—, fue el primero en llegar al centro deportivo. Vestía sport y leía un diario para imponerse de los detalles del triunfo.

—Lo de anoche fue grande, muy grande. Eliminar a Boca Juniors es un acontecimiento, aunque este equipo de Colo Colo lo hizo con buenas armas. Ellos pueden reclamar lo que deseen, pero de jugar a jugar, fuimos superiores. Eso también hay que decirlo.

Sobre un próximo rival para la final, se apresuró en responder que "no nos interesa el rival, nos da lo mismo. Sabemos que en esta instancia cualquier rival será difícil. Habrá que estar pegado al televisor esta noche, para conocer mejor a los colombianos y paraguayos".

**Rubén Espinoza**, otra de las figuras, manifestó su alegría por el triunfo y la gran personalidad mostrada por el elenco popular. Sobre un futuro rival, no se pronunció "porque tanto Nacional como Olimpia son fuerzas parejas y lo que realmente interesaba era eliminar a Boca Juniors".

**Marcelo Barticotto**, autor de un gol, manifestó su tristeza por los incidentes protagonizados, que "empañaron el buen fútbol, el triunfo que fue legítimo". Reconoció que "poco a poco me estoy acercando a mi nivel. Los goles a uno siempre le dan confianza..." Sobre la final, el próximo rival, respondió que "cualquier cuadro será difícil. Sabemos que Nacional deja jugar un poco más y que Olimpia pega mucho, pero a nosotros nos da lo mismo el rival que venga...".

Para el **Preparador Físico Marcelo Oyarzún**, resulta inexplicable que se le acuse de agresor: "La verdad —manifestó— es que me sorprende mucho que la gente de Boca me acuse de que yo escondí la pelota y que además agredí a un jugador argentino. Lo que ocurrió realmente fue que cuando Rubén Martínez convirtió el tercer gol, yo salí corriendo a abrazarlo y alguien me golpeó en el rostro, en el pómulo, con mucha fuerza. Caí al suelo y quedé casi groggy. Cuando logré ponerme de pie, observé a mucha gente que corría de un lado a otro y se golpeaban...".

## Sólo intentó captar escenas de los incidentes

# Fotógrafo agredido: "Estaba con los de Boca y me patearon sin provocación alguna"

"Más tranquilo, aunque todavía un poco confundido con la actitud de los jugadores de Boca Juniors", se encontraba esta mañana el reportero gráfico del diario "La Epoca", Rodrigo Arangua. Este fue agredido anoche por el futbolista trasandino Blas Giunta, en los incidentes del partido entre el equipo argentino y Colo Colo. El fotógrafo afirmó que tenía "la esperanza de recuperarme luego: es lo único que quiero". Antes de bajar a la sala en que fue examinado por el oftalmólogo Patricio Henríquez, el profesional agredido ayer conversó brevemente con "La Segunda". Más tranquilo, aunque visiblemente choqueado, Arangua relató los sucesos.

## "Me vieron y lo único que hicieron fue patearme"

"Yo estaba en la banca de Boca. Estaba junto a ellos en el momento del tercer gol de Colo Colo. Ellos salieron corriendo y empezó lo que todos vieron. En una de las orillas de la cancha le estaban pegando a un colega de "La Tercera" y a otro de "La Cuarta". Me acerqué corriendo a hacer una foto, a ver qué pasaba. Me resbalé, porque el piso estaba húmedo, y ellos se dieron vuelta, me vieron y lo único que hicieron fue patearme".

## 'Ya antes me habían amenazado porque estaba tomando fotos'

—¿Los jugadores de Boca empezaron a golpear a los reporteros gráficos sin motivo alguno?

—El motivo era que nosotros le tomábamos fotos. Ya a mí antes me habían amenazado porque lo estaba haciendo. Era un jugador que estaba en la

cancha, no le conozco el nombre, pero me amenazó porque tomaba fotos.

—¿A qué atribuye el estado de alteración tan grande de los jugadores de Boca?

—En realidad no podría decir que no saben perder, sino que va más allá de eso...

—¿Cómo califica la actitud de los deportistas con la prensa chilena?

—No sé qué podría decir. Es algo que yo nunca había visto, nunca me lo había imaginado. Cuando uno está cumpliendo su labor, que es trabajar y reportear en cualquier lugar, no puede ser agredido y menos por un jugador, un deportista. Es primera vez que me pasa algo así.

Rodrigo Arangua estaba acompañado por su madre y otros familiares. La madre no quiso hacer declaraciones, aunque manifestó que ya se encontraba un poco más tranquila que anoche.

## Versión médica: 5 días de reposo

El director de la Mutual de Seguridad, doctor Víctor Moua, señaló que el fotógrafo tiene "un hematoma en el ojo más o menos grande", pero que de acuerdo a las primeras observaciones "aparentemente no es una cosa tan seria. De todas maneras lo tendremos en observación y va a estar aquí el tiempo que sea necesario. Tiene por lo menos 5 días de reposo".

El médico agregó que el tratamiento del reportero consiste en "un sello: está con pomada oftálmica y la vista tapada". Indicó que Arangua no ha sido intervenido como señalaron algunas versiones de prensa originalmente y que "aunque es difícil descartar las cosas, aparentemente no nos parece que sea este el momento para una intervención. Sólo la evolución del cuadro nos va decir definitivamente lo que sea necesario hacer".



**RODRIGO ARANGUA** con sus ojos parchados durante los exámenes de esta mañana en la Mutual de Seguridad.

Consultado sobre la posibilidad de que el fotógrafo quedé con alguna secuela en la vista a causa del golpe indicó que "podría ser. En este punto no queremos adelantarnos. Siempre estas contusiones oculares deben tener un período de observación y un pronóstico reservado, en el sentido de que no puedo asegurar por el momento nada absoluto. No se puede decir nada hasta unas 48 horas más. Pero aparentemente, en un primer momento, se ve bien".

Además del golpe en el ojo, Rodrigo Arangua tiene una contusión en el dedo meñique, pero "es una cosa simple, no hay fractura, es solamente un golpe. Fuera de eso está bastante bien y animado" dijo el director de la Mutual.

# Peter Dragicevic: "Navarro-Montoya y otros delincuentes simplemente enloquecieron"

Jadeante llegó al salón de ceremonias de Colo Colo, ubicado en el segundo piso del Monumental, cuyo acceso estaba restringido a un selecto grupo de personas.

Luego de recibir los saludos del ministro del Interior, Enrique Krauss, comenzó a repartir abrazos uno tras otro.

Peter Dragicevic permaneció algunos minutos en el cóctel que la directiva de Colo Colo ofreció a altas autoridades de Gobierno y dirigentes políticos, una vez concluido el partido con Boca Juniors. Allí habló con La Segunda, aún eufórico por el triunfo:

"Deportivamente, el resultado es extraordinario y una coronación al esfuerzo de tantos años. Pero yo no puedo dejar de mencionar lo acontecido al ocurrir hechos que considerábamos desterrados dentro de la cultura deportiva.

Pensábamos que iba a ser un gran partido, no sólo en la cancha, sino que como espectáculo deportivo para otros países del mundo.

Lamentablemente, los jugadores de Boca empañaron todo: es gente que no sabe perder. Han logrado opacar uno de los escasos triunfos que, como chilenos, hemos logrado".



PETER DRAGICEVIC recibe las felicitaciones de políticos que llegaron al Estadio Monumental a presenciar el partido con Boca. Muy alegres aparecen Andrés Chadwick, Juan Antonio Coloma, Pedro Pablo Díaz y Sebastián Piñera.

—¿Qué hará Colo Colo?

—Estudiaremos presentar una protesta ante la Confederación Sudamericana de Fútbol, para que se apliquen sanciones contra estos desalmados. Todo el mundo vio que tras el tercer gol, Navarro-Montoya y otros delincuentes que le acompañaban simplemente enloquecieron. Ni siquiera sus dirigentes han desmentido que los instigadores y promotores fueron los jugadores de Boca.

**"Hubo un libreto muy bien aprendido"**

—¿Qué razones tiene como para atribuirles todo el peso de la responsabilidad a los jugadores de Boca?

—En primer lugar está el video que

mostrará todo lo ocurrido. Pero aquí hubo un libreto muy bien aprendido: cuando quedamos en ventaja de dos goles a cero Navarro-Montoya, sin mediar provocación alguna, las empujé contra los reporteros gráficos que estaban tras el arco. Luego, al convertir Colo Colo el tercer gol y quedar ellos nuevamente eliminados, reinicia los incidentes atacando nuevamente a los gráficos. ¡Eso no es casualidad!

—¿No cree usted que había mucha gente en la cancha?

—En la cancha estaban los profesionales que se acreditaron. Nosotros no podemos poner cortapisas a la prensa. Este partido fue realmente una final anticipada y concitó el interés de la prensa internacional.

**"Carabineros impuso la medida"**

—¿Qué le pareció la actuación de Carabineros?

—Extrordinaria, impuso la medida y el orden en un ambiente virtualmente incontrolado. Si Carabineros se hubiese dejado arrastrar por las provocaciones y agresiones que les hicieron algunos jugadores de Boca, ¡Vaya a saber uno qué habría pasado! Igualmente hay que elogiar la conducta del público, se mantuvo sereno pese a la batahola. En cualquier otro lugar del mundo podría haber pasado cualquier cosa.

—¿Cree que Boca Juniors impugne el partido por secretaría?

—Sería la cosa más absurda del mundo: si no nos ganaron en la cancha ahora... ¡querer hacerlo por secretaría...! Una cosa así significaría una crisis global en el fútbol continental. No lo imagino y no creo que vaya a ocurrir porque el árbitro, tras los incidentes, continuó el partido que terminó normalmente. Lo único bueno que podrían hacer ahora es marcharse de inmediato de Chile.

**Un whisky para Mirko**

Acto seguido, Peter Dragicevic abandonó el salón de ceremonias. Antes cogió un vaso de whisky, y con él en la mano, como en aquellas carreras tradicionales de los garzones, emprendió una veloz carrera hacia los camarines:

"Se lo llevo a Mirko (Jozic, el entrenador), está a punto de que le venga un ataque al corazón de tan emocionado que se encuentra... ¡Esto es simplemente inolvidable!"

## Condena unánime de políticos a actitud de boquenses

Una condena total a la actuación de los jugadores de Boca Juniors formularon destacadas autoridades de gobierno, parlamentarios y dirigentes políticos. Anoche, la tribuna 'Rapa Nui' del Monumental contó con la presencia de relevantes personalidades, entre ellas los ministros del Interior, Enrique Krauss; de Defensa Nacional, Patricio Rojas y de Bienes Nacionales, Luis Alvarado.

**Ministro Enrique Krauss: "Hay que elogiar la actuación mesurada de Carabineros y el público"**

Enrique Krauss, ministro del Interior y colocolino: "Feliz por este triunfo. Felicito a los jugadores, técnicos y dirigentes. Sobre los incidentes tan solo puedo deplorarlos y, al mismo tiempo, elogiar la actuación mesurada de Carabineros y del público".

**Ministro Patricio Rojas: "Creo que hay que saber perder"**

Patricio Rojas, ministro de Defensa: "Lamentable lo ocurrido por todo este público que vino masivamente al estadio y otros varios millones que lo vieron por televisión. Encomiable, en todo caso, la actuación del público y Carabineros, que logró restablecer el orden en los cauces adecuados. No sé lo que puede haber ocurrido entre los jugadores de Boca Juniors, pero había algunos totalmente descontrolados. Creo que hay que saber perder".

**Senador Sule: "La causa fue la frustración que les provocó perder"**

El senador Anselmo Sule, radical, dijo: "Como hincha de Colo Colo expreso mi satisfacción por este triunfo. La causa de lo ocurrido anoche es por la gran frustración que les provocó perder un partido en que se creían seguros ganadores. Por lo visto, los argentinos no logran entender aún que las diferencias en el fútbol son cada vez menores. Todavía no se resignan a ser igualados y superados donde, antiguamente, hacían lo que querían".

**Diputado Seguel: "Colo Colo debe pedir sanciones contra los jugadores de Boca"**

El diputado DC Rodolfo Seguel: "Colo Colo fue un ganador indiscutido en todo: en fútbol, en goles, en pundonor y también en dignidad. Porque hay que ser indignos para pretender dar vuelta un partido por la vía de los escándalos que provocaron los jugadores de Boca Juniors. Lo lógico es que Colo Colo pida sanciones a la Confederación; como hincha colocolino espero eso".

**Diputado Estévez: "Boca por lo menos debió tratar de salvar el prestigio"**

El diputado PS Jaime Estévez: "Este es un triunfo que el fútbol chileno esperaba desde hace mucho. Una pena que se haya visto ensuciado de esta manera. Si futbolísticamente Boca Juniors no podía dar vuelta un partido en que estaba siendo superado ampliamente debió, al menos, tratar de mantener el prestigio que otrora tuvo el fútbol argentino. Y que ahora se ve opacado con los escándalos de sus grandes figuras".

## Líneas del Metro

Señor Director:

"La Segunda" del 10.5.91 publicó el reportaje hecho al señor Oscar G. Garretón, director del Metro santiaguino, quien junto con proporcionar antecedentes, defiende la construcción de la línea 5 del Metro. Al respecto, los siguientes comentarios y puntualizaciones:

1. Las regiones, organizadas en Corchile (Corporación para la Regionalización de Chile), sostienen, precisamente, lo que el señor Garretón dijo: "Que Santiago le está saliendo muy caro a las regiones". Las líneas 1 y 2 del Metro son claros ejemplos de lo anterior, según los análisis de Corchile. Los ingresos brutos del Metro sólo financian sus gastos operacionales y de depreciación; pero sus exiguas utilidades no permiten costear "el pago de los créditos" en los plazos comprometidos, lo que debe hacer el Estado con los recursos nacionales. Como consecuencia, estas "deudas" invertidas en Santiago limitan la capacidad de endeudamiento del país, como también lo hará la línea 5, impidiendo obtener préstamos para obras "productivas" a lo largo del país.

2. No obstante, las regiones no se oponen a que Santiago se modernice y solucione sus graves problemas. Lo que las regiones dicen es que los santiaguinos financien sus necesidades; que para el caso del Metro, es aplicando tarifas "reales" que permitan generar utilidades para "pagar" los créditos. Se estima que una tarifa equivalente a un dólar permitiría hacerlo, lo que en ningún caso se logrará con las tarifas sugeridas por el director del Metro. Esta verdad no nace de criterios de "microbusero" ni con afanes de "enfrentamiento a cuchillazos" ni "efectistas" como argumentó el señor Garretón. Es el resultado del análisis profundo y serio y objetivo respecto de lo que el centralismo ha significado para el país y las regiones, usufructuando para sí la riqueza nacional.

3. La posición del señor Garretón en esta materia demuestra lo que le ocurre a los provincianos cuando se radican en la metrópolis: con el corazón en su provincia, pero su "mentalidad" se transforma en capitalina, "centralista". Precisamente, es esta mentalidad la que con absoluta razón los chilenos en regiones piden que se transforme en una efectivamente regionalizadora del país; con beneficios, incluso, para los propios santiaguinos.

4. Respecto del trabajo realizado por la oficina del señor Eduardo Aninat, donde se demostraría que varias regiones tienen inversiones más altas que en Santiago, no basta mencionarlo. Util sería conocer esos casos: región, obra, inversión, financiamiento estatal o privado. No obstante, las estadísticas nacionales demuestran irrefutablemente que la Región Metropolitana es la más proveída en proporción a población y aportes al erario que todas las demás regiones juntas.

5. Por último, todo Chile reclama el "sí o sí" para las plantas de tratamiento de las aguas servidas en todo el territorio. Pero, para el Metro, un sí condicionado: Si lo pagan los capitalinos, con dineros de "sus" bolsillos.

Juan Etcheverry M.  
C. de I. 2.231.875-6  
Quinta Región

## Reajuste a jubilados en el Parlamento

Señor director:

La prensa del día 13 de mayo trajo la noticia de declaraciones formuladas en Puerto Montt por el señor ministro de Hacienda, del siguiente tenor: "Respecto a la devolución del 10,6 por ciento, Foxley expresó que el primero de julio se les devolverá a los pensionados que ganan menos de 80.000 pesos, que es la enorme mayoría de los jubilados que estaban pendientes. Al resto se les pagará el próximo año. Eso le significa al Estado un costo de 120 millones de dólares".

Lo expresado por el señor Ministro de Hacienda nos hace exclamar espontáneamente: ¿que ya se aprobó la ley sobre el 10,6 por ciento?

Las enfáticas declaraciones importan, a nuestro juicio, ignorar, por decir lo menos, al Congreso Nacional, organismo constitucional encargado de hacer las leyes de la República. Si esto del 10,6 por ciento está incluido en el acuerdo marco y le da autoridad al señor Ministro para considerarlo como un hecho

irreversible, quiere decir que el Congreso Nacional estaría de más, y bien se podrían evitar todos los gastos que implican su funcionamiento para destinarlos a otras necesidades.

Al sector pasivo le interesan sobremedida que sean considerados aportes tan importantes como los que han propuesto los H. Senadores señores Eugenio Cantuarias y Julio Lagos, sobre vitales aspectos previsionales, que deben corregirse, modificarse o incluirse en la legislación; igualmente, reviste extraordinaria trascendencia la consideración por el Parlamento de disposiciones que benefician a la Tercera Edad, dentro del marco del proyecto que patrocinan los H. Diputados señores Bosselin, Sabag y Pizarro; y, de igual manera, podrían considerarse dos mociones apoyadas por el H. Diputado señor Jaime Estévez, sobre Fonasa una, y la otra sobre imposiciones previsionales de la mujer. No cabe duda que muchos otros parlamentarios tienen en carpeta indicaciones que, demandando poco gasto, contribuirían a reparar injusticias y corregir vacíos que perjudican a gran cantidad de jubilados.

Yo pediría que todas las votaciones a que diere lugar esta legislación se efectúen en forma nominal, ajustándose al Reglamento de la Cámara o del Senado, según el caso, porque los electores queremos saber, con pleno derecho, cómo actúan sus elegidos.

Finalmente, queremos dejar bien en claro que nuestra posición es que se pague la totalidad de lo adeudado, a la totalidad de los jubilados en lo que resta del presente año, y que se empiece por los mayores de 75 años, que son los que necesitan ayuda con mayor urgencia.

Fernando Ramírez Morales  
Presidente de la Unión Gremial de Jubilados y Montepiadas de Correos y Telégrafos de Chile  
Bernardino Ayala Román  
Vicepresidente

## Divorcio y relativismo

Señor director:

En la prensa apareció publicada una carta de los estudiantes de Derecho Fernando Atria L. y Ximena

Fuentes T., en la que afirman textualmente: "No puede ser una persona obligada a actuar según reglas morales, porque una de las características teóricas distintivas de las reglas morales es su autonomía, i.e., que para que obliguen debe concurrir la voluntad del sujeto". Esto lo señalan en relación a que el divorcio podría ser inmoral para la Iglesia Católica o para algunas personas, pero que de ello no se sigue que también deba ser inmoral para otros.

Considero este argumento peligroso y pernicioso; en efecto, uno de los grandes males de la sociedad actual es el relativismo que no acepta una moral objetiva. La "soberbia" está en no creer en la validez universal de los principios morales y en rechazar la posibilidad de que el hombre se someta a ellos. Es cierto que no se puede imponer una verdad a la fuerza, pero tampoco se puede proclamar la libertad sin fundarla en la verdad. El ser humano, dotado por Dios de inteligencia y voluntad, debe ocupar su razón en conocer la verdad y su voluntad en ejercitar el bien.

Cuando se viola una norma moral se está afectando a su eficacia, pero no a su validez. Bien decía Miguel Quoist: "Cuando uno niega un problema moral, termina con un problema mental".

Rodrigo Figueroa Weitzman  
Estudiante de Filosofía  
Universidad de los Andes

## Atención

Señor director:

¡Lo último en turismo de aventura para los verdaderos amantes del peligro...!

Un paseo por el Cerro San Cristóbal.

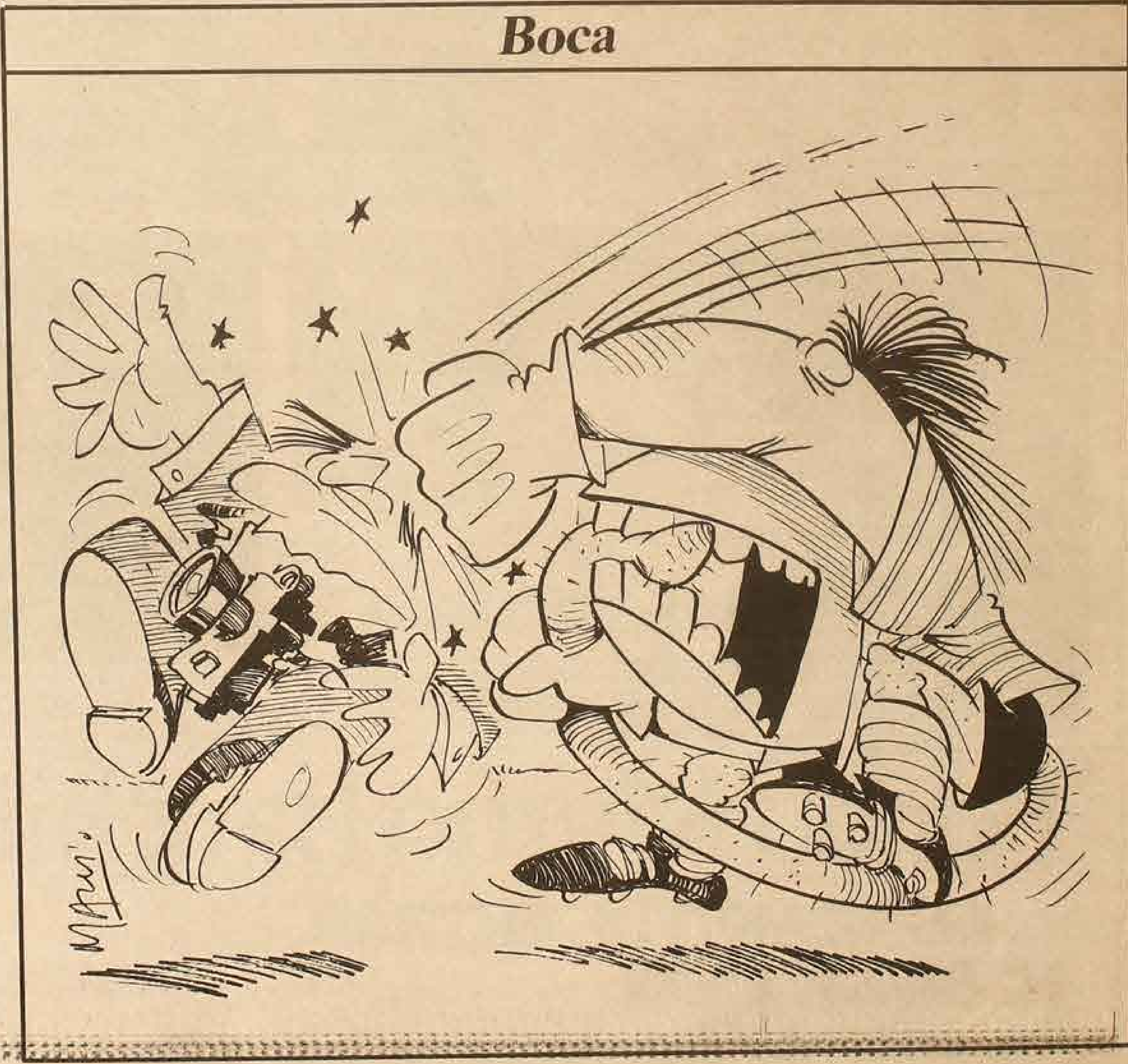
Sin limitaciones de edad ni otras. ¡Entrada liberada...!

Esto que parece un chiste de mal gusto a costa de la desgracia ajena no lo es, sino una llamada de atención sobre las condiciones que sufrimos los que vivimos cerca del Cerro, y desde luego los paseantes y deportistas.

Lo que más temo es que van a volver a decir que es una exageración, producto de leer mucho el diario, o ver mucha tele.

C. de I. 2.699.143-9

## Boca





## Arbitro...especialista en básquetbol

¿Quién podría imaginar que el árbitro brasileño Renato Marsiglia — contra quien recaen muchas de las críticas por los desmanes provocados por los jugadores de Boca Juniors — es un experimentado referee en el básquetbol y bastante novato en el fútbol?

La historia de este pito de 39 años, de profesión ingeniero comercial, da para meditar respecto a las designaciones de árbitros que hace la Confederación Sudamericana de Fútbol para encuentros de la trascendencia como el jugado anoche.

Marsiglia fue árbitro profesional de la liga de baloncesto brasileña (la más importante de Sudamé-

rica y una de las mayores del mundo), entre los años 1971 y 1981. En esa calidad le correspondió arbitrar importantes certámenes: la final Panamericana de Centroamérica y el Mundial Juvenil de Básquetbol realizado en Buenos Aires.

Años después resolvió cambiar de rubro y se internó en el arbitraje del fútbol. Según su visión, en el fútbol la "gracia" reside en el criterio del juez para aplicar la llamada Ley de la Ventaja, en tanto que el básquetbol se ve totalmente regulado en el juego por las faltas personales de los jugadores.

La experiencia de Marsiglia en el fútbol no es muy prolífica: a nivel de selecciones arbitró a Brasil con Rumania y en Copa Libertadores, los partidos de: Bolívar con Boca Juniors; América de Cali con Concepción; Nacional con América y Corinthians con Flamengo. Nada más.



Fotos: Eduardo Alonso R.

## Ministros colocolinos

Compadres y colocolinos, los ministros Enrique Krauss y Patricio Rojas, celebraron "con todo" el triunfo de su equipo campeón.

Como nunca se los vio de contentos...y sin esa estricta compostura que tiene que observar su "otro yo" de autoridad.



ABEL ALONSO Y OTROS DIRECTIVOS DEL FUTBOL NO PUDIERON IR ANOCHÉ AL ESTADIO "PORQUE NO NOS INVITARON". Y no encontraron entradas cuando las fueron a comprar, agregaron. Vieron el partido por televisión en un restaurante. El presidente máximo del fútbol vaticinó: "Colo Colo será campeón"...



EL 'NEGRO' MIGUEL PIÑERA, EN CAMBIO, PRESENCIO EL PARTIDO DESDE LA TRIBUNA OFICIAL...COMO PARACAIDISTA, porque el invitado, ahí, era su hermano, el senador Sebastián. Además se dio el lujo de entrar con su moto al estadio. Después, a bordo de su taquillero vehículo, salió a celebrar...

# Fondo Mutuo Banchile Acciones

## ES TIEMPO DE ENTRAR EN ACCION

### Banchile

ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS S.A.

- FONDO MUTUO DE CRECIMIENTO
- FONDO MUTUO DE LIQUIDEZ
- FONDO MUTUO DE INVERSION
- FONDO MUTUO DE EMPRESAS
- FONDO MUTUO OPERACIONAL
- FONDO MUTUO DE AHORRO
- FONDO MUTUO PATRIMONIAL
- FONDO MUTUO BANCHILE ACCIONES

Casa Matiz - Agustinas 979 Tel. 398086\* Providencia 1940 Tel. 2318955



Pizarro celebra. Colo Colo ha ganado. Comparte su alegría con Marcelo Oyarzún, el preparador físico. Junto a ellos, Dabrowski y Leonardo Soto. Desde 1973 que Colo Colo no llegaba a la final

de Copa Libertadores. Próximo rival: Olimpia de Paraguay o Nacional de Colombia, que juegan hoy en Asunción.

## Colo Colo, finalista, a pesar de todo... Y de Boca

por Patricio Rojas C.

La Segunda

Que difícil resulta hablar de fútbol en medio de tanto bochornoso incidente. La inconducta, por decir lo menos, de los jugadores de Boca Juniors, ha restado brillo al inobjetable triunfo de Colo Colo que lo clasifica para la final de la Copa Libertadores de América. Las situaciones extradeportivas, suscitadas en el «Monumental», y luego, hasta pasadas las 02.30 horas de la madrugada, en diversos sectores de Santiago, sobrepasaron largamente la victoria alba por 3 goles a 1. La conquista está empañada, en su entorno, por el fenómeno social que arrojó un balance de heridos, detenidos y destrozados, especialmente en vehículos de hinchas argentinos.

■ El partido se jugó, tal cual lo anticipamos en la edición de ayer, bajo el «código» de la Copa, que se identifica por el juego fuerte, por arbitrajes no del todo acertados, por el nerviosismo reinante, y por circunstancias que pesan en el ánimo de los protagonistas en las que, por cierto, está presente el nacionalismo mal entendido. En los primeros 45 minutos, Colo Colo se vio limitado por el apuro en conseguir ventajas. El apresuramiento en buscar el arco rival, los pases equivocados, la lucha áspera por el balón, quitó claridad a un equipo que requería revertir el resultado favorable a Boca Juniors 1-0, el miércoles pasado en «La Bombonera». Durante esos instantes de tensión, con un cuadro boquense muy dueño de sus argumentos, basado en un sólido bloque defensivo, Pizarro, Espinoza, Mendoza y los delanteros Barticciotto, Yáñez y Martínez no dieron con el armado preciso en ofensiva.

■ En el período inicial, Boca Juniors cometió 11 faltas (por lo menos esas fueron las que cobró el árbitro Renato Marsiglia), contra 10 de Colo Colo. Y en el segundo tiempo, la estadística arrojó cifras similares: 12 y 9, respectivamente. La suma total da 23 infracciones para los boquenses y 19 para los albos. El número de transgresiones, sólo 42, son las normales en un partido de fútbol de la competencia local. Ni más ni menos. El hecho está indicando que lo sucedido estuvo en otro ámbito. Quizás en la frustración de los argentinos (está claro que Boca no sabe aceptar la derrota), de ahí su reacción, y en la presencia de algunas personas ajenas al trabajo que estaban desarrollando los reporteros gráficos.

■ En la «batalla por el medio campo», Boca Juniors sumó piernas... Tuvo a Giunta (asustando a los albos con su decisión), Pico, Latorre y Soñora. En esa zona se enredaron los avances de Colo Colo. Como respuesta, los boquenses se movieron en contragolpe, vía Batistuta y Graciani. Batistuta estuvo a punto de convertir a los 27 y a los 42 minutos. En Colo Colo, Martínez, antes de los 10' y a los 44', puso el equilibrio en cuanto a situaciones de gol. El resto de las acciones, predominantemente, se desarrollaron en torno a la posesión del balón. Ese período concluyó con 2 tarjetas amarillas para los visitantes (Simón y Moya) y una para el local (Yáñez). Y los tiros frente a los arcos resultaron escasos: 3 de Boca (Giunta, Soñora y Batistuta) y 2 de Colo Colo (ambos de Martínez).

### El negocio de Boca

■ El volumen ofensivo del equipo po-

pular, luego de ese decepcionante primer tiempo en el que Boca salió adelante con su «libreto» de mantener un marcador favorable (el 0-0 era parte de su «negocio»), cambió en el segundo episodio. Hubo más llegadas. Más definición. El ataque albo sumó 7 disparos sobre Navarro Montoya (3 entraron). Además, otro de Pizarro y uno de Margas se desviaron cuando los goles se presentaban. En esos envíos, la ilusión pasó de largo... El marcador se habría alargado, legítimamente, sin que se pudiera poner en duda la superioridad del elenco local, en fútbol y en físico.

■ En el período de complemento, las tarjetas amarillas en Boca llegaron a 4 (Navarro Montoya, Marchesini, Giunta y Batistuta), más una roja al mismo Giunta. Mientras en Colo Colo fueron sancionados con cartulina de advertencia, Espinoza y Peralta. En tanto, Yáñez fue expulsado.

### Se jugaron sólo 47'25"

■ El tiempo real de juego llegó a escasos 24'30" en el primer lapso y a sólo 22'55" en el segundo, con el agravante que los equipos estuvieron en la cancha 64 minutos. En los momentos de «incidencias superlativas», después de los 37', cuando Martínez anotó la tercera cifra, la interrupción de las acciones se alargó por interminables 16 minutos. Mientras eso sucedía, el árbitro Marsiglia, rodeado por la fuerza pública, se mantuvo a la espera de que Carabineros calmara a los exaltados jugadores de Boca (Navarro Montoya, Giunta, Pico, Hrabina, Apud) y sacara de la cancha a reporteros gráficos y reporteros de la televisión que habían invadido masivamente la superficie de juego.

■ Los jugadores que más faltas cometieron, en el fraccionado y fraccionado partido, fueron los boquenses Moya (con 5), Giunta (4), Batistuta (4), Graciani (4). En Colo Colo: Mendoza (3), Ramírez (3), Yáñez (3) y Martínez (3). Reincidencias «llamativas»: las cinco faltas de Moya tuvieron como blanco las piernas de Patricio Yáñez; 3 de las 4 transgresiones de Batistuta encontraron el físico de Margas. Un hecho para destacar: Latorre, la gran figura de Boca, sólo fue fouleado una vez (por Peralta que entró por Espinoza).

■ Paciente para esperar el gol que no llegaba; fuerte para buscar el área adversaria y templado para no caer en la provocación de los boquenses están entre las características más rescatables de este Colo Colo que ya está instalado en la final de Copa Libertadores. Las circunstancias ambientales no incomodaron el espíritu de los jugadores locales que llegaron tres veces a las mallas y, con algo más de calma, han podido estirar ese marcador que en el 2-1 (Martínez y Barticciotto para los albos, Latorre para Boca) puso la nota de incertidumbre que, finalmente, dilucidó Martínez, luego de una notable jugada de Pizarro y Yáñez, a los 37'.

■ El esquema de Mirko Jozic, por último, terminó siendo más eficiente que el de Oscar Washington Tabárez. Los números del segundo tiempo así lo muestran: Colo Colo probó a Navarro Montoya 7 veces y subió de 6 a 10 desbordes y centros contra escasas 4 subidas de Boca con 3 lanzamientos contra Morón. Primó, fundamentalmente, el físico de los locales, la constante búsqueda del gol, el dinamismo de todos. Y apareció Barticciotto, el agente ofensivo de mayor relieve en el complemento, junto a Yáñez y Mendoza.



Colo Colo ya es finalista, los hinchas, se toman la reja, el marcador, para la historia: Colo Colo 3 —Boca Juniors 1.



Todo Chile se abrazó anoche, con el triunfo de Colo Colo. El ex presidente de los albos, Peter Dragicevic junto al Director de Deportes Iván Navarro, en la tribuna, celebrando la clasificación.

# El título de la Copa se definirá en el Monumental el día 5 de junio

La esposa de Mirko Jozic, también celebró en la Tribuna Oficial.

Esta noche —transmitirá Canal 9—, jugarán en Paraguay, Asunción, Olimpia y Nacional, de Colombia. De este encuentro saldrá el rival de Colo Colo en la final de la Copa Libertadores, programada para los días 29 de mayo —los albos jugarán ese día de visitantes—, y 5 de junio, en Chile. Los chilenos comenzarán de visitantes y finalizan en casa. Vale decir, de todas maneras la Copa Libertadores, la finalísima, el último partido, se juega en el estadio Monumental. La Copa se define en Chile. Está acordado por las Bases de la Confederación Sudamericana y fue ratificado esta mañana a "La Segunda", desde la sede de la CSF, en Paraguay.

Olimpia ya pegó el primer puñete. En el primer partido, igualaron sin goles, en San Cristóbal, Venezuela. Ahora, le basta vencer por la cuenta mínima para pararse ante el campeón chileno que anoche eliminó a Boca Juniors. El partido entre Colo Colo y Boca Juniors, fue transmitido en directo por el Canal 13 de Paraguay y por TV cable, el Canal 9, desde Argentina, de la localidad de Formosa.

Olimpia, ya lo ganó todo. Fue campeón de América. En la banca el téc-



Olimpia, recibe esta noche a Nacional, de Colombia. Debe ser rival de Colo Colo en la final, el 29 y el 5, en Santiago.

nico uruguayo Luis Cubillas, hoy, también, a cargo de la selección uruguayo. No hace mucho, renunció al cargo porque no se le respetó un premio a su ayudante, un entrenador paraguayo. Su gesto, fue destacado y reasumió. Pero cuidado, ese Olimpia que ganó la Copa, no es el mismo de hoy. Ha perdido potencialidad. Amarilla —elegido como el futbolista del Continente en votación realizada por la prensa especializada—, no ha jugado y anunció su retiro. Este Olimpia 91, tiene todas las características de los cuadros paraguayos —fuerza, potencia, gran juego aéreo—, y además, juega con la pelota a ras de piso. Tiene valores realmente interesantes, de gran experiencia internacional:

Mario César Ramírez, su central, a Guasch, Alberto Monzón —tasado en dos millones de dólares—, a Amarilla, Balbuena, Gabriel González y Samaniego. Es decir, desde mediocampo hacia arriba, un gran equipo.

Nacional con las características de los equipos colombianos, con buena técnica, toque de balón, pero ahora con una defensa muy sólida y fuerte. Ofensivamente, nos gusta más Olimpia. De jugar a jugar, a Colo Colo le debe acomodar más el cuadro colombiano que además, por sanción de la Confederación, debe jugar en cancha neutral (Venezuela o Ecuador), su partido de local. Por experiencia, oficio, es más Olimpia. Todo indica que esta noche clasifica Olimpia, pero



preferiríamos a Nacional para una definición con Colo Colo. El vencedor, el cuadro que se clasifique campeón de América, disputará la Copa Intercontinental, en Tokio.

El fútbol chileno nunca ha logrado la Copa Libertadores. Lo de anoche, eliminar a Boca Juniors, era una valla muy alta. Lo que viene, pareciera que es más fácil o menos difícil ya que a estas alturas, nadie regala nada. Lo que si es efectivo, es que vamos a ser sede de una final de Copa y como primeros actores y con un elenco en el que se puede confiar. Lo que ya hizo Colo Colo —eliminar a peruanos, uruguayos y argentinos—, lo logró en la cancha, con fútbol, con buenas armas.

## Prensa irlandesa destaca actuación de la Selección

Six of the best ace  
LA SEGUNDA 56-2-2287541  
grabs late face-saver

REP OF IRELAND.....; CHILE.....  
DAVID KELLY preserved his personal citation and the Republic of Ireland's home record as Jack Charlton's 50th match in charge ended happily with a 1-1 draw against Chile at Lansdowne Road, yesterday.

In eight previous appearances for his country, Kelly has never played on a losing Irish side. When, after 65 minutes, Fabian Estay put the visitors in front, it looked as if that proud boast would no longer belong to the 25-year-old Leicester striker.

However with the Republic just eight minutes away from only their second home defeat in the Charlton era, Kelly stole in at the near post to glance home John Sheridan's perfectly-struck corner with his fair head.



JOHN MARTIN ON THE BIG GAME AT LANSDOWNE ROAD

rhythm of things (although he went close with a header in the very first minute). It was really into his stride at the finish when he had built up a good understanding with Alan McLoughlin.

Dublín, 23 may (EFE).- La prensa irlandesa resalta hoy la buena actuación del chileno Patricio Toledo en el partido amistoso de anoche entre las selecciones de Irlanda y Chile, que terminó en empate en un gol.

El diario 'The Irish Press' dice que Toledo defendió su portería con 'valentía', 'es un jugador atlético que gustó mucho al público irlandés' y habla de los chilenos como un buen equipo joven.

—"Los chilenos demostraron ser un equipo difícil de manejar para los irlandeses", añade el 'Irish Press'.

Agrega que los 'chilenos casi destrozan' las celebraciones que se preparaban en Dublín para festejar los cincuenta partidos del entrenador

Jacky Charlton, que consiguió que su equipo se mantenga invicto en su propio terreno.

### Rubio, Vera y Toledo

Toledo 'defendió su portería con fiereza, mientras que Jaime Vera y Hugo Rubio destrozaron en el minuto 24 la defensa irlandesa, tras una serie de pases rápidos', comenta el 'Irish Times'.

—"Los suramericanos hicieron un juego formidable, son jugadores de gran calidad, que aseguraron que su equipo fuese siempre una amenaza a punto de desencadenarse", agrega el diario.

Charlton comentó hoy: 'Por suerte no perdimos y fue importante no perder un partido como el de ayer.

### INMOBILIARIA ESMERALDA S.A. JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Inmobiliaria Esmeralda S.A. para el 10 de junio de 1991, a las 12.30 horas, en sus oficinas de calle Agustinas N° 785, piso 10°, Santiago, con el objeto de considerar la Memoria y Balance del ejercicio correspondiente al año 1990, elegir al Directorio, fijar su remuneración, designar inspectores de cuentas en propiedad y suplentes y tratar las demás materias que correspondan.

### PARTICIPACION EN LAS JUNTAS

Tendrán derecho a participar los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas, con 5 días de anticipación a la fecha de la Junta.

JUAN F. COLOMBO OAMPBELL Gerente General

La prensa irlandesa elogió hoy a la selección chilena que empató con Irlanda, en Dublín. El domingo juega con Saint Galle, en Suiza.

# Grupo Congreso invitado a la Expo '92 de Sevilla

■ El conjunto dará cuatro recitales, bautizados "Todos estos años", donde hará una retrospectiva de su trayectoria musical de más de 20 años.

Una gira por Europa que contempla presentaciones en la Expo Sevilla '92, realizará el grupo Congreso el próximo año. En estos días, los integrantes están preparando una serie de cuatro recitales que ofrecerán entre el 29 de mayo y el primero de junio y

que tienen como característica el presentar una retrospectiva del conjunto que ya tiene 22 años de trayectoria musical.

"Es un espectáculo más allá de las canciones. Es un viaje mágico musical por la arqueología, los sueños, las esperanzas, los amores, las frustraciones", explica el vocalista, Francisco Sazo.

"Todos estos años" tendrá una tónica coloquial e incluso los siete músicos contarán cómo nacieron determinadas canciones y aventuras que

han vivido. "Rescataremos temas antiguos, otros inéditos, y los interpretaremos sin la frescura de ayer, pero con el oficio de hoy", afirma Sazo al explicar esta idea de hacer un recital diferente.

### Radiografía de una evolución

Cada función durará cerca de dos horas y también estarán presentes los grandes éxitos de este importante grupo nacional. En ese lapso quedará en evidencia la evolución que ha tenido Congreso desde su inicio en

1969 con una música más hermética y vanguardista, con una llegada a un público restringido, y su etapa actual, en que ha logrado ampliar la recepción de su propuesta latinoamericana-contemporánea, "siempre cantando a la esperanza y liberación del hombre de nuestro continente".

Congreso editó hace unos meses el álbum "Aire puro". Ya está pensando en grabar nuevamente este año, en la medida que lo permita la preparación de una gira por Estados Unidos, Canadá y México que fue postergada para septiembre.

canal

4

- 14.15: Paraíso: Teleserie.
- 15.15: Dibujos animados.
- 15.45: Misión secreta: Serie norteamericana.
- 16.45: Yuli, Yum, Yum: Programa infantil.
- 17.45: Halcón: Programa juvenil.
- 18.15: Alcanzar una estrella: Teleserie.
- 19.15: Testimonios de sobrevivientes: Serie norteamericana.
- 19.45: Noticias en La Red.
- 20.00: Posta Lo Matta: Comedia nacional.
- 20.30: Atrévase otra vez: Concurso.
- 21.00: Enrédese: Conduce Raúl Alcaino.
- 22.00: Noticias en La Red.
- 22.15: CINE LARGOMETRAJE: "Los felinos". Un pareja de policías evita un robo millonario con la ayuda de una hermosa mujer. Acción con Vic Morrow ("Combate") y Michelle Pfeiffer ("Los fabulosos Baker boys").
- 00.00: Vote y escuche: Programa nacional.
- 00.05: Noticias en La Red.
- 00.20: Lo mejor del satélite: Con la cadena mexicana ECO-TV.

canal

5

- 15.00: A todo ritmo: Juvenil.
- 15.30: Hola niños: Dibujos animados.
- 16.00: Pipiripao: Dibujos animados.
- 19.00: Los tres chillados: Comedia.
- 19.25: El Chapulín Colorado.
- 19.55: Noches de deporte: Básquetbol norteamericano.
- 20.45: Horizonte regional I: Noticias.
- 21.00: Más allá del horizonte: "Recursos del mar". Foro.
- 22.30: Un mensaje cristiano: Comentario religioso.
- 22.35: A todo ritmo: Repetición.
- 23.00: Horizonte Regional II.

canal

7

- 14.00: 24 Horas: Noticias.
- 14.25: Pasionaria: Teleserie.
- 15.15: Balada para un amor: Teleserie.
- 15.45: CINE LARGOMETRAJE: "Competencia alocada". Cinco equipos de jóvenes participan en una competencia financiada por un empresario. Los grupos utilizan tácticas sucias para ganar. Aventuras con Michael Hankin.
- 17.35: Duckula: Dibujos animados.
- 18.00: Señora: Teleserie.
- 19.00: Volver a empezar: Teleserie chilena.
- 20.00: 24 horas: Noticias.

## ● 21.00 EL MATRIMONIO EN A PROPOSITO

Cárcel para quien no cumpla sus obligaciones matrimoniales pide Enrique Lafourcade. El escritor además

## OJO CON...



Ojalá Colo Colo continúe celebrando...

### El próximo rival de Colo Colo

Canal 9 transmitirá a las 21 horas desde Asunción, el partido entre Olimpia de Paraguay y Nacional de Medellín. La importancia de este partido es que el ganador disputará con Colo Colo la final de Copa Libertadores de América.

El partido entre Colo Colo y el ganador de esta noche se jugará la próxima semana. El equipo chileno jugará como visita, en Asunción, si

gana Olimpia. En caso que gane Nacional de Medellín, la Confederación Sudamericana de Fútbol dispuso que se juegue en Venezuela o Miami, ya que Colombia está sancionada por agresiones y amenazas a los árbitros.

La gran final se jugará en Santiago, el 5 de junio.

propone un contrato renovable y una dote. Yolanda Montecinos defiende una posición más favorable a la mujer. Pablo Rodríguez apoya la ley de divorcio, en tanto que Hernán Bosselin se opone. Además, en este programa que conduce Juan Guillermo Vivado, habrá entrevistas a la Tongolele y a la diputada María Angélica Cristi.

- 23.00: 24 Horas: Noticias.
- 23.20: Vecinos y amigos: "Obsequios". Serie con William Devane.
- 00.15: CINE LARGOMETRAJE: "Prisión sin rejas". Una joven es enviada a un reformatorio donde existen dos grupos. La mujer se mantiene imparcial hasta que es atacada por una reclusa y debe unirse a una banda. Drama con Susan Dey ("Se hará justicia"). Dirección Buzz Kulik (1975).

canal

9

- 14.00: Meganoticias.
- 14.23: La buena mesa: Recetas.
- 14.30: Ti, Ti, Ti: Teleserie.
- 15.30: De todas maneras: Entrevista a la actriz Ana María Gazmuri. En el Tribunal del amor: cuando una persona está enamorada y se siente atraída por otra. Magazine.
- 17.30: Te síc te sac terrome te pum: Infantil con dibujos animados.

canal

11

- 18.00: Dulce desaffo: Teleserie.
- 19.05: Sueño contigo: Teleserie.
- 20.00: Meganoticias.
- 21.00: Copa Libertadores: (Información en recuadro).
- 23.15: Meganoticias.

- 13.30: Amor de nadie: Teleserie.
- 14.00: Manuela: Teleserie.
- 15.00: Como en la radio: La tuición de los hijos.
- 16.00: Televisión mexicana: Noticias.
- 16.30: Extra jóvenes: Programa juvenil.
- 18.00: Patrulla scout: Programa infantil.
- 19.00: Chespirito: Serie.
- 20.00: Telediario: Noticias de la televisión española.
- 20.30: El cuaderno del holandés: "Cacería". Documental español.

## ● 21.00 ANTONIO MACHADO

Primera parte. Documental en dos capítulos sobre la vida del poeta español, que nació en 1875 y perteneció a la Generación del 98.

canal

13

- 22.00: RTU Noticias.
- 22.40: Antología de la Zarzuela: La obra de Jerónimo Jiménez, entre ellas "El barbero de Sevilla". Televisión española.
- 23.30: Diario noche: Noticias de la televisión española.

- 14.00: Teletarde: Noticias.
- 14.30: La gata: Ultimos capítulos.
- 15.30: Torneo Triangular de Fútbol: Rusia vs Argentina desde el estadio Old Trafford en Inglaterra.
- 17.20: Un mundo diferente: Comedia norteamericana.
- 17.45: Clave de sol: Serie juvenil.
- 18.00: Villa Nápoli: Teleserie chilena.
- 20.00: Teletrece: Noticias.
- 21.00: Jake y el gordo: "Rapsodia en azul". Serie con Joe Penny ("Muelle 56") y William Conrad ("Cannon").
- 22.00: La entrevista de Raquel Correa: Repetición del programa de anoche, que debido al fútbol, fue visto por pocas personas. Invitado: Enrique Correa Labra, nuevo presidente de la Corte Suprema.
- 22.30: Reporteros en acción: "Un error casi fatal". Serie con Lloyd Bridges.
- 23.00: Telenoche: Noticias.
- 23.30: CINE LARGOMETRAJE: "La hermandad de la justicia". El director de un colegio pide ayuda a los alumnos para impedir la violencia. Los jóvenes piensan que pueden imponer el orden solos. Drama con Keanu Reeves.

## T-V-cable

- CANAL 2: LARGOMETRAJES:
- 13.00: "Luchando por la libertad". Drama. (Se repite a las 19.00 horas).
- 15.00: "Los visitantes". Ciencia-ficción. (Se repite a las 03.00 horas).
- 17.00: "El león africano". Aventuras. (Se repite a las 05.00 horas).
- 21.00: "El landó de seis caballos". Teatro.
- 23.00: "Mil veces adiós". Drama.
- 01.10: "Me vuelves loco". Musical.

- CANAL 3: INFANTIL
- 17.00: Dibujos animados.

- CANAL 6: CNN
- 14.00: Noticias las 24 horas.

- CANAL 8: TELEVISION MEXICANA
- 14.00: Teleseries y noticias las 24 horas.

- CANAL 10: DEPORTES
- 14.00: Transmisiones las 24 horas.

- CANAL 12: TELEVISION ESPAÑOLA
- 07.00: Transmisiones las 24 horas.

- CANAL 14: TELEVISION ITALIANA
- 19.00: Caramella: Infantil. (Se repite a las 22 horas).
- 20.00: Telegiornale: Noticias. (Se repiten a las 23.30 horas).

- CANAL 15: CONFERENCIAS
- 14.00: Desde EE.UU las 24 horas.

# Presidente de Boca acusa al veedor: "Es el único culpable"

Antonio Alegre, presidente de Boca Juniors, declaró esta madrugada que "el único culpable de lo sucedido es el veedor del partido. Nunca debió permitir la presencia de tanta gente en la cancha. Había más de doscientas personas y no sólo reporteros gráficos. Increíble. Se equivocó. Eso lo haremos ver a la Confederación Sudamericana, pero en ningún caso objetaremos el resultado. Colo Colo ganó bien y el comportamiento del público, dentro del estadio, no nos merece mayores reparos. Fue correctísimo, lo mismo que el trato de los dirigentes de Colo Colo".

El dirigente trasandino hizo estas declaraciones a "La Segunda", en el Hotel Las Acacias, pasadas las 02.40 horas de la madrugada, luego que volviera de la 17ª Comisaría, en calle Las Tranqueras, recinto en el que el bus con la delegación de Boca Juniors permaneció retenido durante más de dos horas.

Alegre, que aceptó el 3-1 como "un marcador justo", dio a conocer que "nos ganaron, perdimos y lo aceptamos. Mañana todo esto se habrá olvidado... Colo Colo fue mejor y punto. Sus jugadores no participaron en los incidentes. Ellos siempre se retiraron... Quiero entender por qué nuestros jugadores actuaron como lo hicieron, pero reconozco que no estuvieron bien. Claro que hay que ponerse en el lugar de ellos que durante ochenta minutos han estado recibiendo provocaciones".

Antes de visitar la comisaría, en la parte alta de Santiago, el presidente boquense recibió llamados de radios bonaerenses y de otros medios informativos. Les relató las experiencias vividas... "Hemos pasado momentos tensos, dolorosos, amargos. Que los familiares nuestros se queden tranquilos. No ha pasado nada de gravedad... Lo sucedido no son problemas del fútbol. Son cosas que pasan y que yo quisiera que nunca se produjeran".

Consultado telefónicamente por radio Mitre sobre el estado de salud de algunos integrantes de la delegación, Antonio Alegre relató que "Tabárez tiene un golpe en el pómulo derecho y otro en el labio; Batistuta también tiene un corte en la boca; Giunta, un tajito en el mentón; a Navarro Montoya lo mordió un perro de la policía y Pogany sufrió una lastimadura chiquita en la cabeza. No es para preocuparse".

Insistió el directivo en que "el veedor (Eugenio Figueredo) no tomó medidas. Era de prever que con tanta gente en la cancha algo anormal sucedería... Cuando jugamos con Flamengo, en el Maracanã, el veedor de esa ocasión no dejó que nadie estuviera en el campo de juego, salvo los reporteros gráficos".

"La Segunda" acompañó al dirigente hasta las afueras del hotel. Allí recibió pifias y ofensas de algunos madrugadores hinchas del sector (El Madrigal con Vitacura). Antonio Alegre, muy molesto, les señaló: "¡Por favor! Celebren, pero no nos ofendan... Estamos dolidos. Nos ganaron ¿no? Entonces, ¿qué más quieren? Si Colo Colo pierde nos matan a todos...".

El bus de Boca Juniors recibió impactos de piedras (lo mismo que otros vehículos con patente argentina, especialmente de Mendoza), durante su trayecto desde el hotel a la 17ª Comisaría. Los destrozos en las ventanas eran evidentes. Ricardo Montoya, padre del arquero Navarro Montoya, agregó que "ésto fue el infierno... Hubo activistas dentro de la cancha. La supieron hacer... Pero, del triunfo de Colo Colo no hay nada que criticar. Ganó bien".

(Viene de la pág. 5)

## Stange: "Carabineros actuó bien anoche"

VALPARAISO.— Satisfecho con la actitud de Carabineros durante el partido de anoche entre Colo Colo y Boca Juniors se manifestó el general Director de la institución, Rodolfo Stange. Durante su permanencia en el Congreso Nacional, el general Stange fue consultado sobre los incidentes que empañaron el triunfo del club albo. Al respecto destacó la tranquilidad que mantuvo carabineros en sus procedimientos "porque no podría haber actuado en forma más enérgica considerando que había un estadio repleto de público donde puede afectar la actuación de la policía. Tenemos la experiencia de otros países, por eso estoy satisfecho de mantener la calma a pesar de todas las provocaciones".

## Reacciones en La Moneda

El Ministro Secretario General de Gobierno, Enrique Correa, dijo que esta mañana sostuvo una reunión con el ministro del Interior, Enrique Krauss, donde se discutieron las medidas que se tomarían con respecto a la situación de violencia ocurrida en el partido entre Boca Junior y Colo Colo, anoche, en el Estadio Monumental. Añadió que esperan que toda esta situación culmine en paz y anunció que, por el momento, dos integrantes del equipo argentino quedarían a disposición del tribunal correspondiente mientras no se aclare la responsabilidad que tuvieron en los hechos. Correa dijo que es "un orgullo nacional" el triunfo logrado por Colo Colo.



ANTONIO ALEGRE, presidente de Boca Juniors.

## Avión FACH trasladará a Colo Colo para la final de la Copa

El ministro de Defensa, Patricio Rojas, se comprometió a facilitar un avión de la FACH para el traslado del equipo de Colo Colo al lugar donde se efectúe la final de la Copa Libertadores de América.

Así lo informó el diputado e hincha del equipo popular Rodolfo Seguel, quien efectuó la gestión al finalizar el partido de anoche en el Estadio Monumental. La información fue ratificada al presidente de la delegación de Colo Colo, Peter Dragisevic.

## Tres heridos y dos atrapados dejó explosión en El Teniente

Dos mineros atrapados y tres heridos era —al cierre de esta edición— el balance inicial de una explosión de roca producida a las 10.45 horas de esta mañana en el Mineral El Teniente de Rancagua.

Según se informó extraoficialmente, la falla geológica se produjo en un sector conocido como "Sub-6". En este mismo lugar, el año pasado, otra explosión de roca tuvo consecuencias fatales. Por este motivo, la dirección de CODELCO determinó cerrar el pique. Actualmente se realizaban las fortificaciones para clausurar el sector y evitar derrumbes.

Pasadas las 13 horas, el Ministro de Minería, Juan Hamilton, se dirigía hasta el mineral para constatar personalmente la gravedad de los hechos.

Durante bastante tiempo, sindicatos del mineral han estado reclamando por la falta de seguridad en su trabajo, especialmente en las faenas de los piques de roca más antigua. Precisamente es en ellos donde se producen continuos accidentes que, en varias ocasiones, han causado casos fatales.

### BOLSA DE COMERCIO

#### Tendencia al alza

#### INDICES\*

IGPA, +0,70%; IPSA, +0,89%

#### SUBIERON

Banmédica, \$ 7.300 (+10,61%); Andina, \$ 115,50 (+6,70%); Enersis, \$ 1.660 (+3,11%); Chilgener, \$ 567 (+2,36%); Teléfonos-A, \$ 548 (+2,14%); Teléfonos-B, \$ 525 (+1,74%); Cartones, \$ 3.200 (+1,59%); Crédito-A, \$ 572 (+1,24%); Provida, \$ 2.680 (+0,37%); Endesa, \$ 55,48 (+0,33%).

#### BAJARON

Iansa, \$ 33 (-2,97%); Mantos, \$ 745 (-0,67%); Chilecra, \$ 550 (-0,54%).

#### SIN VARIACION

Copec, \$ 510; Emelsa, \$ 1.751; Pilmaiquén, \$ 281; Entel, \$ 2.600.

#### MONTOS

Acciones, \$ 1.322.398.940. Renta fija, \$ 1.378.167.493. Intermediación financiera, \$ 2.628.273.204. Futuros, \$ 3.024.000. Dólar, \$ 6.525.005. Oro, \$ 3.664.000. (moneda 100, \$ 68.000). Total, \$ 5.342.052.642.

\* Antecedentes disponibles a las 12.30 horas.



**LA CASA DEL TUBO DE ESCAPE**  
VITACURA 2921 ☎ 2312713  
Y LIBERTAD 37 ☎ 6816354

SUCURSALES MAS CERCA DE USTED. SERVICIOS MAS CERCA DE SUS NECESIDADES

**BANCO CONCEPCION**

FUNDADO EN 1871

INFORMESE SOBRE EL LIMITE DE GARANTIA ESTATAL A LOS DEPOSITOS